

1887-02-08

SENDER

Carl Jacobsen

RECIPIENT

Julius Løytved

FACTS

Document type:

Letter

Language:

Danish

Sender's location:

Copenhagen

Recipient's location:

Beirut

Archive:

Glyptotekets arkiv. Carl Jacobsens  
kopibøger bd. 2, feb. 1885 - juli 1887.

Topics:

Palmyra

TRANSCRIPTION

8. - 2. - 87.

Kjære Hr. Consul Løytved.

Det gjør mig ondt, at Udsigterne til at erhverve Sarcophagen ere blevne mindre.

Jeg for mit Vedkommende kan dog ikke risikere at have en stor Skat liggende i Syrien uden at kunne hjemføre den.

Jeg trøster mig imidlertid med, at Eieren næppe af nogen Anden faaer et saa godt Bud som af mig, og at han snart vil see, at det er nødvendigt at sælge Stykket frit ombord.

Naar De selv troer, at De kan faa Stykket ud, vilde det saa være umuligt at faa Eieren til at levere det i Deres Huus, imod at jeg betalte ham strax, naar jeg telegraphisk havde faaet at vide, at det var afskibet.

Jeg forstaaer ikke, hvorfor der altid er klæbet Papir

over Indskrifter - mon der ikke er nogle Rævestreger derved!?

Findes de to Reliefbuster endnu i Syrien? Det vilde i saa Fald være mig særdeles kjært, om De vilde holde Øje med dem - da Eieren vel engang giver bedre Kjøb, og det jo var godt nok at faae dem til Danmark.

Ere de solgte, var det ogsaa interessant at vide, hvem der havde kjøbt dem, og om den overdrevne Sum virkelig var betalt for dem.

Af Toldtariffen fra Palmyra har jeg Photographi og Afhandling.

Jeg har i denne Tid nogle Værker over Palmyra fra det kgl. Bibliothek og studerer i min Fritid det bedste, jeg kan. Det interesserer mig derfor meget, at De i Marts kommer til Stedet.

Det er jo tvivlsomt, ja mere end tvivlsomt, om mine Ideer nogensinde kunde realiseres; men jeg kan ikke frigjøre mig for den Tanke, at jeg

8 2 7

II

engang selv kunde komme til det Sted.

Jeg vilde da være fristet til at foretage Udgravninger, hvis det lod sig gjøre, og hvis der var Haab om, at de vilde give Udbytte. - Om dette Punct vilde jeg derfor gjerne høre Deres Mening.

Er der nogensinde foretaget virkelige Undersøgelser ved Udgravning i Palmyra?

Er Alting ikke saa gjennemrodet af Araberne, at der ikke er Haab om at finde mere?

Er Egnen saa sikker for Beduiner eller Røvere, at man uden at risikere Noget kan reise eller opholde sig der? Hvilken Aarstid er den bedste for et

Ophold ved Palmyra? Har De selv været der ofte, og har De seet, om de Indfødte ødelægge meget fra den ene Gang til den Anden? Saa at sige alle de Sculpturer, jeg ved Deres elskværdige Omsorg har faaet fra Palmyra, synes at tilhøre en enkelt Kategori, nemlig Reliefbuster eller Gravrelieffer af en tarvelig Marmor eller Kalksteen og af

temmelig ringe Kunstværd.

Skjøndt Byen dog har blomstret i flere hundrede Aar, kan man ikke finde nogen Forskjel paa disse Buster, efter hvilken man kan henføre dem til bestemte Aarhundreder.

Dette ligger ogsaa i, at vi ikke veed det nøiagtige Findested.

De har nævnet mig, og jeg har derefter indført det i mit Glyptothek-Catalog, at Gravene, hvorfra Relieffhovederne ere tagne, ere udhuggede i Klippen og lukkede i den frie Forside med en Portalmuur, hvori Indgangen til Gravstedet findes.

i denne Facade er i Reglen paa hver Side af Indgangen en Reliefbuste anbragt paa en lille Consol.

Er De ogsaa vis paa, at dette er rigtigt?

Baade i gamle og nye Beskrivelser har jeg læst om de taarnhøie og taarnformede Grave i Palmyra, og baade i Wood's Værks 1750 og i Cassas': "Voyage pittoresque de la Syrie" finder jeg disse afbillede, og jeg seer deraf, at disse indvendig have været smykkede med utallige af disse Reliefbuster, anbragte paa alle mulige Steder: i Loftet paa Gesimsen og paa selve den Steen, som lukker for

8 2 7

III

Graven.

Var det ikke muligt, at Reliefbusterne i Glyptotheket kunde for en Deel hidrøre fra disse Gravkamres Indre? Uden paa Gravtaarnene er undertiden afbildet en liggende Figur i en Nische med 2 eller flere staaende Figurer bagved sig.

Jeg kunde antage, at de to sidstankomne Figurer snarest havde hørt til en saadan Gruppe. Har De nogen Mening derom? Jeg seer ogsaa af nogle Photogr., jeg kjøbte i London,

at store Ruiner af disse Grave existere endnu, f. Ex. Jamblichos' Grav. El abelus' Grav.

Men findes der slet ikke bedre Sculptur fra tidligere Tid? eller Sculptur af anden Art??

Af den store Soilegang har jeg gode Photographier, men kan De ikke

skaffe nogle fra de store Ruiner af Zenobias Pallads, af Neptuntemplet, af Diocletians Søilebygning? Og allerhelst af Gravene med Reliefbusterner, især hvis der er nogle af den

Slags De har beskrevet. Jeg vilde da for Fragtens Skyld helst have dem sendt uopklæbede.

Takket være Deres Venkab er Glyptotheket nu Hovedstedet for Studiet af Palmyras Sculptur, men jeg seer ogsaa, at det dog er endnu meget ufuldkomment, og jeg vil gjerne søge at bringe Alt sammen, som kan bidrage til at lette Studiet og Forstaaelsen af dette mærkelige Sted.

Jeg vil i Marts og April være i Grækenland med Athen, Hotel des Etrangers som Hovedkvarter. Eventuelle Breve bedes sendt dertil.

Jeg tillader mig at sende Dem et Album med 25 Photogr. af Glyptotheket; det kan maaske interessere Dem at see, hvorledes det tager sig ud.

Min venligste Hilsen tillige med min Hustrus til Deres kjære Frue som til Dem selv.

Deres hengivne

Carl Jacobsen.

See Dem om for os begge i Palmyra!!

8 2 7

Kjære H. Consul  
Lyngtoed

Det gjør mig vist at  
Udsigten til at erverve  
Lærebøgerne ere blivne  
mindre.

Jeg ga mit Vordeman  
de kan dog ikke riss-  
kere at have en stor  
Skat liggende i Lyria  
uden at kunne tjene  
paa den.

Jeg trøstede mig især  
tid med at Bierer næppe  
af nogen anden paa at

me godt Bud som af  
mig og at han snart  
vil see et at er vist  
sendt et sely Stykke  
paa ombord.

Naar De selv tror at  
De kan paa Stykket ad-  
vilde det me var uan-  
ligt at paa Bierer  
til et leve det i  
Jeres Hens især et  
jy betalte ham staa  
naar jf telegrafisk  
handed paa at vide  
at det var afsluttet.

~~Endelig de to Stykker~~  
Jeg forstaaer ikke hvorfor  
de altid er klaget paa.

over Ladskriften - saa de  
ikke er nogle Navestroger  
derved! "

Pinden de to Beliefbænder  
endnu i Lyrien.

Det vilde ikke være  
mig sandelig kjært om De  
ville holde Pien med den  
-de Bieren vel en gang give  
bedre Kjøb, og det jo var  
godt nok at faae den  
til Danmark.

Om de solgte var det  
ogsaa interessant et vide  
hvem den havde kjøbt  
den og om den vedrevere  
Luen virkelig var betalt  
for den.

At Toldtariffen for  
Palmyra har jeg Opho-  
pæsig og Afhandlings-

Jeg har i disse Tid  
nogle Værker over Palmyra  
for det byl Pibelløst  
og studeer i min Fristid  
det bedste jeg kan.

Det interesserer mig derfor  
meget at De i Maat  
kunne til Nye Sket

Det er jo tvivlsomt, ja  
mere end tvivlsomt om  
mine Ideer nogensinde  
kunde realiseres, men  
jeg kan ikke liggere  
mig for den Tanke at jeg

8 2 7

## II

engang selv kunde  
komme til det

sted.

Jeg vilde da være fristet  
til at foretage Udgaverne  
hvis det lod sig gjøre  
og hvis der var Haab om  
at de vilde give Udbytte.  
Om dette Punkt vilde jeg  
derfor gjerne høre Deres  
Meening.

En der nøjerrindede foretaget  
enkelte Undersøgelser i  
Palmyra.

En deling vilde nu gjerne  
vode af Araberne at der  
ville en Haab om et findes  
mere.

En Bogen var vistnok fra  
Meduina eller Rovers at  
man uden et visse Hæve Skat  
kan reise eller opholde  
sig der.

Skullen Aarsked er den  
bedste for et Ophold ved  
Palmyra.

Kan De selv været der ofte  
og har De set om de ind-  
førte Udeløbs skat for  
den ene Gang til den anden.

Saa at vijs alle de Sult-  
turer jeg ved Deres alder.  
Lige Omstodt har faaet fra  
Palmyra ogsaa et tilhørs  
en enkelt Kategori som  
by Reliefbuxten, alle  
Gruveløffer og en Tærkel,  
Hera. de Kalksten og af

temmelig ringe Kunstværk  
 Idjens St. Nogen der har blom-  
 stuet i flere hundrede  
 Aar kan man ikke fin-  
 de nogen Forskiel paa disse  
 Ruiner efter hvilken man  
 kan her finde den til høsten  
 te Aarkhundreder.  
 Dette Ligger ogsaa i at vi ikke  
 ved det miracjose Prædicate  
 De har næret mig i j'j  
 har derefter indført det i  
 mit Gylptotked. Læstet  
 at Graven, hvorpaa Relief.  
 hvederne er Tøges, og ind-  
 kugged i Klipper og heller  
 i den fine Fassade med en  
 Portel mure, hvori Indgangen  
 til Graven det findes.

i disse Parade er i Begle  
 paa hver Side af Indgangen  
 en Reliefbuste anbragt paa  
 en lille Colonnade.

En De ogsaa vis paa at  
 dette er rigtigt. ?

Både ~~if~~ gamle og nye  
 Beskrivelser har j'j læst  
 om de Taarnkirke og Taarn  
 formede Grave i Pelagys  
 og baade i Wood's Værk, 1788  
 og i Cassin's "Voyage pittoresque de  
 la Syrie" finder j'j disse  
 afbildede i j'j men dertil  
 at disse indvendig have  
 været smagløse med utalige  
 af disse Reliefbuste anbragt  
 paa alle mulig Steder i  
 Loftet paa Jernværk og paa  
 selv den Sten som haller for

8 2 7

III

Graver.

Var det ikke muligt  
at Reliefstene i Skulpt.  
kunde for en del hvide  
for dine Gravstens  
Udsagn Gravtaerene er  
undertiden afbildet en  
Ejende Figur i en Nische  
med 2 eller flere staaende  
Figurer bagved osv.

Jeg kunde antage at de  
to sidstnævnte Figurer  
maaske havde hørt til  
en saadan Gruppe.

Har de nogen Mening derom?

Jeg ser ogsaa af nogle  
Photogr. jeg kjende i London

at store Ruiner af disse  
Grave eksisterer endda i det  
Jamblichos' Grav.

Edabelius' Grav.

Men findes der noget  
ikke bedre Sculptur  
for tidligere Tid?  
eller Sculptur af anden  
Art??

Af den store Sirkelgang  
har jeg gode Photographier  
men kan De ikke skaffe  
nogle for de store Ruiner  
af Zenon Pella's af  
Neptun templets af Dio-  
cletianus Sirkelgang.

Of allebildet af Graven  
med Reliefstene især  
hvis der er nogle af de

Hjælp de har beskrevet.  
 Jeg vilde da for Bygges  
 Skyld helst have dem  
 sendt mig afstude.

Tallet vare Deres Vennekab  
 en Glegtskab med Nord  
 stede for Studiet af  
 Palmyras Sælskab, men  
 jeg ser ogsaa at det dog  
 er endaa meget uafald  
 kommet og jeg vil gerne  
 sige at bruge Alt saame  
 som kan bidrage til et  
 vel Studiet og Fortælling  
 af dette mærkelige Sted.

Jeg vil i Maaned April  
 vare i Grækenland med  
 Athen, Hotel des Étrangers

som Nordvesten. Overhale  
 Arne Leds sendt det til.

Jeg tillade mig at  
 sende Dem et Afskrift  
 med 25 Plakater af  
 Glegtskab, det kan  
 maaske interessere Dem  
 at se hvorledes det  
 tojer sig ad.

Hin sørlige Nilsen  
 tillige med sin Hustru  
 til Deres tjære Præ  
 som til Dem selv.

Deres hængsler  
 Carl Jacobsen.

See Dem om for en Nøje  
 i Palmyra !!